

Zmluva č. 4/2025 o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce Letanovce v roku 2025

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „**Občiansky zákonník**“) a Všeobecne záväzného nariadenia č. 6/2022 o poskytovaní
dotácií z rozpočtu obce (ďalej ako „**VZN**“)

Článok I.

Zmluvné strany

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Poskytovateľ: | Obec Letanovce |
| Sídlo: | Slov. Raja 66/55, 053 13 Letanovce |
| Zastúpený: | Slavomírom Zahornadským – starostom obce |
| IČO: | 00329304 |
| DIČ: | 2020717743 |
| Bankové spojenie: | Prima banka Slovensko, a. s. |
| IBAN: | SK13 5600 0000 0034 3590 0001
(ďalej ako: „ Poskytovateľ “) |
| 2. Prijímateľ: | Hokejový klub Letanovce |
| Právna forma: | Občianske združenie |
| Sídlo: | Slov. Raja 123/101, 053 13 Letanovce |
| Zastúpený: | Radovan Zalibera |
| Registrovaný: | VVS/1-900/90-59208 |
| IČO: | 53 050 134 |
| Bankové spojenie: | ČSOB, a. s. |
| IBAN: | SK87 7500 0000 0040 2834 8437 |
| Tel. kontakt: | +421 908 379 632 |
| E-mail: | rado1987@azet.sk
(ďalej ako „ Prijímateľ “) |

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie formou finančných prostriedkov z rozpočtu obce Letanovce prijímateľovi, a to v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia obce Letanovce č. 6/2022 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce a uznesenia Obecného zastupiteľstva obce Letanovce č. **23/03/2025** zo dňa **31.03.2025**.
2. Výška poskytnutej dotácie: **3.000,- EUR** (slovom: tritisíc eur a 00/100 centov)
3. Oblasť poskytnutia podpory (podľa § 5, ods.3 VZN č. 6/2022): rozvoj telovýchovy a športu.
4. Názov projektu: Zápasy SAHL, štartovné, hokejové tréningy mládež, medzinárodný turnaj YHG Praha, prípravné družobné zápasy Podhradie, Bardejov.
5. Termín realizácie projektu: 02/25 – 11/25.

Článok III.

Účel použitia dotácie

1. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu výlučne na účely uvedené v Prílohe č. 1 – Rozpočet, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Dotáciu nie je možné použiť na:
 - úhradu miezd, plátov a odmien zamestnancov, štatutárnych orgánov, riadiacich a technicko-hospodárskych pracovníkov (napr. účtovník, ekonóm, skladník, pracovník marketingu a pod.);
 - odmeny pre organizátorov akcií, projektov a podujatí;
 - odmeny pre žiadateľa o dotáciu alebo pre iné osoby zapojené do projektu zo strany žiadateľa;
 - nákup alkoholických a tabakových výrobkov;
 - refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch;
 - úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov;
 - poskytovanie darov, realizáciu finančných operácií, leasingové splátky, účtovné odpisy, splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z nich;
 - úhradu odplaty za zmenu klubovej príslušnosti;
 - úhradu všeobecných prevádzkových výdavkov (napr. bankové poplatky, poštovné a pod.);
 - úhradu pokút, penále a iných sankčných platieb.
3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu výlučne na účely uvedené v tejto zmluve a zodpovedá za efektívne, hospodárne a účelné čerpanie pridelených finančných prostriedkov.
4. Poskytnutá dotácia predstavuje doplnkový finančný zdroj, a preto nie je prípustné, aby z nej Prijímateľ financoval celkovú činnosť alebo prevádzku subjektu.

Článok IV.

Poskytnutie dotácie

1. Dotácia bude poskytnutá jednorazovým bezhotovostným prevodom z účtu Poskytovateľa na účet Prijímateľa na základe tejto zmluvy.

Článok V.

Vyúčtovanie dotácie

1. Poskytnutá dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu s rozpočtom obce. Prijímateľ je povinný vykonať finančné zúčtovanie poskytnutej dotácie a zároveň preukázať použitie vlastných a iných zdrojov uvedených v žiadosti o dotáciu, ktoré boli využité na realizáciu projektu.
2. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu výlučne v rámci rozpočtového roka, v ktorom bola dotácia poskytnutá, najneskôr do 10. decembra príslušného roka. Poskytovateľ môže akceptovať aj výdavky vynaložené pred uzatvorením tejto zmluvy, avšak iba v prípade, že boli preukázateľne použité na účel schválený touto zmluvou a boli realizované po 1. januári v roku, v ktorom sa dotácia poskytuje.
3. Prijímateľ je povinný vyúčtovať poskytnutú dotáciu Obci Letanovce nasledovne:
 - v prípade dotácie určenej na jednorazové podujatie do 30 dní odo dňa jeho ukončenia, najneskôr však do 10. decembra príslušného kalendárneho roka,
 - v prípade dotácie určenej na priebežnú činnosť najneskôr do 10. decembra príslušného kalendárneho roka.
4. Vyúčtovanie dotácie sa predkladá na predpísanom tlačive podľa **Prílohy č. 2 tejto zmluvy**, a to jedným z nasledovných spôsobov:
 - osobne – doručením do podateľne Obecného úradu Letanovce; rozhodujúcim dňom doručenia je dátum registračnej pečiatky obecného úradu,

- poštou na adresu: Obec Letanovce, Slovenského raja 66/55, 053 13 Letanovce; rozhodujúcim dňom doručenia je dátum podania na poštovú prepravu uvedený na pečiatke pošty,
 - elektronicky prostredníctvom portálu www.slovensko.sk.
5. Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať fotokópie účtovných dokladov a dokladov o úhrade preukazujúcich použitie dotácie na schválený účel, a to v súlade s § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Súčasťou vyúčtovania môžu byť najmä: objednávky, faktúry, bankové výpisy, pokladničné doklady, prezenčné listiny, cestovné príkazy, dodacie listy, preberacie protokoly, zmluvy, fotodokumentácia propagácie obce a iné. Akceptované budú iba doklady spĺňajúce náležitosti podľa platnej legislatívy.
 6. V prípade, že prijímateľ nedoručí vyúčtovanie v stanovenej lehote, alebo doručené vyúčtovanie bude neúplné alebo nebude preukázané riadnymi účtovnými dokladmi, poskytovateľ prijímateľa písomne alebo elektronicky vyzve na predloženie, dopracovanie alebo doplnenie vyúčtovania dotácie. V takejto výzve obec zároveň určí primeranú dodatočnú lehotu na splnenie tejto povinnosti.
 7. V prípade, že prijímateľ plánuje použiť dotáciu na iný ako pôvodne schválený účel, je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi. Poskytovateľ následne vyhodnotí účel použitia dotácie a v prípade súhlasu uzatvorí s prijímateľom dodatok k zmluve.
 8. Prijímateľ, ktorý je platiteľom dane z pridanej hodnoty a má nárok na odpočítanie DPH, nemôže pri vyúčtovaní dotácie uplatniť ako oprávnený výdavok úhradu DPH. Takýto výdavok nebude považovaný za oprávnený.
 9. Prijímateľ, ktorý nepredloží vyúčtovanie dotácie v lehote stanovenej touto zmluvou a nevyužije ani dodatočnú lehotu podľa bodu 6., je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť na účet obce najneskôr do 10 dní po uplynutí príslušnej lehoty. Žiadosť takéhoto prijímateľa o dotáciu v nasledujúcom rozpočtovom roku nebude prerokovaná.
 10. Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie je Prijímateľ povinný vrátiť do rozpočtu obce súčasne s vyúčtovaním dotácie, najneskôr do 10. decembra príslušného kalendárneho roka. O vrátení finančných prostriedkov je povinný obec písomne upovedomiť.

Článok VI.

Sankcie a kontrola

1. Obec Letanovce si vyhradzuje právo vykonávať kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov. Kontrolu sú oprávnení vykonávať poverení zamestnanci obce a hlavný kontrolór obce.
2. Prijímateľ je povinný umožniť výkon kontroly, poskytnúť pri nej potrebnú súčinnosť, najmä predložením originálov účtovných dokladov a príslušnej účtovnej evidencie súvisiacej s použitím dotácie.
3. V prípade, že na základe vykonanej kontroly bude zistené použitie dotácie na iný účel, než bol dohodnutý v tejto zmluve, alebo v rozpore s podmienkami jej použitia, je Prijímateľ povinný vrátiť dotáciu v plnej výške na účet obce najneskôr do piatich (5) dní odo dňa doručenia výzvy na jej vrátenie.

4. Porušenie podmienok tejto zmluvy týkajúcich sa použitia dotácie sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov.
5. Sankcie za porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a platného všeobecne záväzného nariadenia obce Letanovce sa spravujú ustanoveniami § 27b ods. 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

Článok VII.

Ostatné dojednania

1. Obec Letanovce si vyhradzuje právo v čase vyhlásenej mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo inej krízovej situácie neposkytnúť schválenú dotáciu alebo jej časť, ak by jej poskytnutím mohla byť ohrozená vyrovnanosť bežného rozpočtu obce alebo schopnosť zabezpečiť základné samosprávne funkcie.
2. Prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade s ustanoveniami zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť vhodnú propagáciu Obce Letanovce ako poskytovateľa dotácie, a to najmä uvedením textu: „Realizované s finančnou podporou obce Letanovce“ na všetkých propagačných materiáloch, plagátoch, pozvánkach, výstupoch projektu, ako aj na obrazových alebo zvukových záznamoch súvisiacich s podporenou činnosťou.
4. Prijímateľ je povinný pri obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov, ak mu táto povinnosť zo zákona vyplýva.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle obce a na všetkých kontaktných miestach obce.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) originálnych rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obce v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, a že túto zmluvu uzatvárajú dobrovoľne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez

akéhokoľvek nátlaku alebo nepriaznivých podmienok. Túto vôľu potvrdzujú
vlastnoručnými podpismi na tejto zmluve.

V Letanovciach dňa 07.04.2025

16.04.2025

v. r.

.....

Radovan Zalibera

Prijímateľ

v. r.

.....

Slavomír Zahornadský

Poskytovateľ

ROZPOČET AKCIE / PROJEKTU	
Obchodné meno / Meno a priezvisko žiadateľa	Hokejový klub Letanovce
Názov akcie / projektu	Zápasy SAHL, štartovné, hokejové tréningy mládež, medzinárodný turnaj YHG Praha, prípravné zápasy Podhradie, Bardejov
Termín a miesto konania	02/2025 - 11/2025

I. VÝDAVKY		Rozpočet v €	Skutočnosť v €*
Predpokladané výdavky na akciu / projekt spolu		4 000	0
z toho:			
1	výdavky na dopravu, cestové náhrady,	100	
2	materiálno-technické vybavenie iba neinvestičné (napr. ozvučenie, osvetlenie, usporiadateľská služba, poriadková služba, záchranná služba, výstroj a pod.),	500	
3	vecné dary (ceny, suveníry) v primeranej hodnote poskytnuté ako ocenenie v rámci podujatí konaných na území obce,	100	
4	vstupné, štartovné, registračné poplatky, licencie a pod.,	500	
5	výdavky na občerstvenie vrátane výdavkov na nealkoholické nápoje pri športových a kultúrnych akciách,	200	
6	zabezpečenie športovej činnosti, kultúrno-umeleckého vystúpenia, odmeny pre účinkujúcich umelcov, režisérovo, učiteľov, lektorov, cvičiteľov, trénerov, rozhodcov, kameramanov a pod. v súlade s platnými predpismi o odmeňovaní týchto osôb, pričom tieto odmeny musia byť vyplácané na základe platne uzatvorených zmluvných vzťahov v súlade s osobitnými predpismi,	500	
7	prenájom športovísk, priestorov a zariadení na realizáciu projektu / činnosti a služby spojené s nájmom,	1 600	
8	prevádzkové náklady – dodávka médií a služieb (energie, voda, plyn, odvoz a likvidácia odpadu), kancelárske potreby, náklady na opravy, servis (inšpekcie), údržba a oprava športovísk, priestorov, zariadení a pod.,	0	
9	náklady súvisiace s propagáciou organizácie a jej činnosti,	500	
10	ostatné technické a organizačné zabezpečenie realizácie projektu (konkretizovať)	0	
		0	
II. PRÍJMY		Rozpočet v €	Skutočnosť v €*
Predpokladané príjmy spolu		4 100	0
z toho:			
1	Vlastné zdroje	0	
2	Vstupné, poplatky, členské a pod.	0	
3	Dotácia z Obce Letanovce	3 000	
4	Sponzorské príspevky od iných organizácií	100	
5	Iné dotácie (KSK, ministerstvo a pod.)	1 000	
6	2%	0	
III. ROZDIEL PRÍJMOV A VÝDAVKOV		100	0

*vypĺňa sa pri zúčtovaní

V Letanovciach, dňa 08.04.2025

v. r.

podpis a pečiatka prijímateľa - štatutárneho zástupcu